

Savoir Dire

Parlez de ce que vous aimez faire pendant votre temps libre

Saying what you like doing in your spare time

J'aime beaucoup la lecture

Woman : Pendant mon temps libre, j'aime beaucoup la lecture ...

... et les promenades

Woman : ... et les promenades.

Je vais au cinéma

Man : Je vais au cinéma.

Je regarde la télévision

Woman : Je regarde la télévision.

Question : Qu'est-ce que vous aimez faire, vous, pendant votre temps libre?

Girl : Pendant mon temps libre, j'aime beaucoup la lecture, la natation et les promenades.

Question : Qu'est-ce que vous faites pendant votre temps libre?

Woman : De la marche à pied, justement, du yoga, de la bicyclette, de la natation.

Woman : La lecture, cinéma.

Woman : Un peu de sport, de la lecture, je vais au cinéma de temps en temps.

Man : La lecture, je regarde très peu la télévision.

Question : Qu'est-ce que vous faites pendant votre temps libre?

Man : Je lis.

Man : Je lis, je vais au cinéma et au théâtre.

Question : Qu'est-ce que vous faites pendant votre temps libre? **Woman** : Je me promène, je vais voir mes enfants, je lis, je regarde la télévision.

Infos

14% des Français font du jardinage pendant le week-end.

Un ménage sur trois dispose d'un jardin potager.

Rencontres

Autretot se prépare

Commentary : Autretot, village paisible de Normandie. Paisible mais spécial, Autretot est honoré de Quatre Fleurs mention: international. Chaque année il y a un concours national pour le fleurissement de la France.

Aujourd'hui, pour Autretot, c'est la journée traditionnelle de la plantation.

M. Duschenes : C'est en 1973, avec ma femme, nous avons trouvé les entrées du village un peu tristes et nous avons décidé de mettre quelques fleurs aux deux pancartes. On a fait plusieurs plates-bandes et d'année en année on a progressé et on est arrivé très vite au haut de l'échelle, puisqu'on a eu tout de suite Trois Fleurs.

Commentary : Plus de soixante volontaires s'épaulent pour une lourde tâche: planter en une seule journée 1800 plants. Les fleurs pour Autretot ne sont pas seulement un dur labeur, c'est aussi une façon de vivre.

Man : C'est l'animation du village. C'est aussi l'âme, l'âme du village autour duquel tout le monde se réunit, se retrouve.

Commentary : Se réunir, se retrouver, planter, arroser, une façon de vivre quelque peu déconcertante pour certains.

Man : Tous les gens qui viennent visiter notre village, bien souvent ils nous disent: 'Mais c'est une obsession que vous avez chez vous.' Quand on se réveille la nuit, quelquefois on pense: 'Qu'est-ce qu'on va faire demain?' ou 'Ah, j'ai oublié quelque chose.' 'Demain il ne faut pas que j'oublie.' Quelquefois on a du mal à se rendormir.

Commentary : Et bien oui, c'est une obsession. La preuve? Quatre Fleurs ne suffisent plus, Autretot vise encore plus haut.

M. Duschenes : Là actuellement, on essaye d'avoir encore le Super Quatre Fleurs.

Il doit y avoir quarante villages qui sont choisis en France, qui peuvent avoir le Super Quatre Fleurs. C'est le maximum. Après le lauréat international, c'est le maximum.

Glossaire - Glossary

paisible (peaceful)

un concours (competition)

triste (sad)

une pancarte (sign)

une plate-bande (flower-bed)

un échelle (ladder)

une lourde tâche (daunting task)

arroser (to water)

oublier (to forget)

se rendormir (to get back to sleep)

le lauréat international (international prize)

Savoir dire

Parlez de ce que vous faites le week-end

Saying what you do at the weekend

Je fais les courses

Je m'occupe des enfants

Man : Je fais les courses de la semaine, je m'occupe des enfants, j'en ai trois.

Je fais la cuisine.

Man : Je fais la cuisine.

Question : D'habitude, qu'est-ce que vous faites le week-end?

Woman : Ben, le week-end, je marche beaucoup, je fais du sport, je cours, je me repose et je vais au spectacle. J'adore les spectacles, voilà.

Question : D'habitude, qu'est-ce que vous aimez faire le week-end?

Woman : Et bien, je me promène, je vois mes amis parce que j'ai pas le temps la semaine, donc, et je m'occupe de mes enfants, voilà.

Man : D'habitude? Sortir, me promener.

Man : Je vois des gens, je fais la cuisine et je bouquine.

Question : D'habitude, qu'est-ce que vous faites le week-end?

Man : Ah, d'habitude, je fais les courses de la semaine, je m'occupe des enfants, j'en ai trois, et puis, et puis je me repose un peu si je peux.

Man : Le week-end, je travaille en principe puisque je suis musicien. Je fais le contraire des autres, en semaine je me repose et le week-end je travaille.

Rencontres

Autretot: l'arrivée des juges

Commentary : Deux mois après. Le jour 'J', jour du jury national.

Question : Vous êtes confiant?

M. Petiot : Tout à fait, alors là ça y est et puis il y a le rayon de soleil qui arrive, alors on est sauvé.

Question : Et le Super Quatre là?

M. Petiot : Ah, ça c'est le mystère ça, mais on espère, on a une grande chance quand même, on était juste à la porte l'année dernière, mais cette année on doit passer.

Commentary : Quatre membres du Comité National pour le Fleurissement de la France vont juger Autretot. Un jugement difficile où tout a son importance.

Judge : Il faut qu'on ait comme un choc en entrant dans le village, hein, c'est-à-dire c'est l'accueil, c'est le sourire du village donc quand on arrive, c'est la propreté, hein, et ensuite tout de suite après, le fleurissement bien sûr de l'entrée du village ou des entrées, hein, ça c'est très important.

Commentary : Après la première impression, quels sont les critères d'appréciation?

M. Chavraux : L'harmonie, l'harmonie des fleurs, les couleurs, la bonne utilisation également, disons, du cadre naturel et également si vous voulez, je pense, la bonne volonté des habitants. Le point de vue humain était très important pour nous. Je crois que les fleurs vont avec ce sens humain, il y a pas les fleurs sans sens humain.

M. Chavraux : Plus que lui, ah, il me semblait bien aussi, hein, il me semblait bien.

Woman : Oui, lui, il sait planter mais il sait pas sarcler.

M. Chavraux : Ah, il y a l'arrosage, il y a à remuer les fleurs.

Man : Mais là on peut pas, cultiver ça en pot, c'est pas possible.

Man : ... il faudrait l'avoir en conteneur et encore ...

Man : Et encore tuteur et ...

Man : C'est beau là.

Commentary : Mais par-dessus tout, quel est l'élément décisif pour la note finale?

Judge : Ecoutez le décisif c'est le coup de cœur, je crois que ... il faut quand on sort du village qu'on en voit même d'autres après, puisque nous, on continue toujours, à la fin de la journée, à la limite. Moi personnellement quand je me couche, je repense à tous ces villages que j'ai vus et puis, euh ... celui vraiment qui ... où j'ai des images vraiment exceptionnelles qui me restent, et je sais que je vais m'endormir avec, en général celui-là, je lui donne la meilleure note. Voilà!

Glossaire - Glossary

le jour 'J' (D-Day)

le rayon de soleil (sunshine)

un accueil (welcome)

la bonne volonté (goodwill)

sarcler (to weed)

l'élément décisif (deciding factor)

Infos

Pendant le week-end, 65% des Français restent à la maison. 19% vont à la campagne. 16% font du bricolage.

Savoir entendre

A vous de trouver la réponse:

Combien de personnes n'aiment pas le bricolage?

Question : Vous aimez le bricolage?

Man : J'adore.

Question : Vous en faites souvent?

Man : Très souvent.

Question : Est-ce que vous aimez bricoler?

Man : Si, j'adore bricoler.

Question : Vous aimez le bricolage?

Woman : Oui, oui, j'aime ça.

Question : Vous en faites souvent?

Woman : Actuellement, oui.

Question : Est-ce que vous aimez bricoler?

Man : Ecoutez, je n'aime pas tellement bricoler, mais j'y suis contraint. **Question** : Donc, vous bricolez souvent?

Man : Je bricole assez souvent en ce moment.

Question : Vous aimez bricoler?

Man : Pas du tout, je bricole très rarement.

Question : Est-ce que vous aimez le bricolage?

Man : Pas du tout.

Question : Vous ne bricolez jamais, alors?

Man : Jamais.

Compris

Réponse : Trois personnes n'aiment pas bricoler.

Rencontres

Commentary : Paris, le Sénat, neuf mois après la visite des juges. Autretot s'est rendu à la capitale pour le verdict. La remise des prix rassemble tous les participants et se fait en présence de Monsieur Bosson, Ministre du Tourisme et des Transports.

M. Bosson (making speech) : Je le dis à tous ceux qui vont recevoir le prix cette année: n'oubliez pas qu'à partir de maintenant vous n'avez plus le droit de reculer et que vous devez chaque année mériter ce prix, si vous ne voulez pas de la sanction publique vous le voir retiré.

Je dis au nom du gouvernement, merci. Merci de faire une France plus agréable à vivre malgré la dureté des temps pour chacune et chacun de nos concitoyens. Merci de faire une France plus accueillante pour les touristes. Merci.

Commentary : Le moment est arrivé, le grand prix national, le Super Quatre, catégorie village, va être décerné.

Man : J'appelle Monsieur le Maire d'Autretot.

Commentary : C'est officiel: Autretot remporte le Super Quatre. Pas de doute pour Autretot, cette victoire est le sommet de la gloire.

M. Petiot : On y a cru, hein, depuis le départ, on a tout fait, mais alors, à fond, à fond ...

M. Duschenes : On espérait mais là, vraiment, c'est, c'est superbe.

M. Raab : Ah, je suis fier d'eux.

Commentary : Pour l'occasion, le photographe du courrier Cauchois s'est déplacé. Mais pour les meilleurs le Comité National demande maintenant un fleurissement d'automne ou de printemps, un problème épineux pour Autretot.

M. Petiot : Fleurissement l'automne ... je pense pas, mais le printemps, peut-être, on sait jamais, mais il faut trouver des bénévoles, hein, alors on demande déjà beaucoup à nos bénévoles, alors si en plus il faut encore les activer pour faire du printemps, moi, je veux bien, moi, je suis toujours prêt, mais enfin quand même, il faut peut-être pas exagérer.

Commentary : Autretot: Lauréat international - Quatre Fleurs - grand prix national 1993.

Glossaire - Glossary

la remise des prix (prize-giving)

remporter un prix (to win a prize)

un problème épineux (thorny problem)

je suis fier d'eux (I'm proud of them)

le printemps (spring)

Infos

Autretot is in Normandy, 4 kilometres north of Yvetot on the D131.